

“O‘zbekneftgaz” AJ
 “Shurtan gaz kimyo majmuasi” MCHJ
 MTRB xizmati
 RO‘YXATGA OLINDI
 0741 004-2896
 2022 yil “26” 12

«APPROVED»
 Chief Mechanic of
 “Shurtan GCC” LLC
 Kh. Allayorov
 2022 y.

Техническое задание на закупку маслоохладителей X-218A/B компрессоров GB-6601Ax/Bx, для нужд ООО «Шуртанский ГХК».	TECHNICAL ASSIGNMENT for the purchase of oil coolers X-218A/B compressors GB-6601Ax/Bx for the needs of Shurtan gas chemical complex, LLC
---	--

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ / 1. GENERAL INFORMATION

1.1 Наименование	1.1 Name
Маслоохладитель X-218A/B	Oil coolers X-218A/B
1.2 Основание и цель приобретения оборудования	1.2 The basis and purpose of the purchase of equipment
Основание: Внеплановая заявка 01.12.2022 год. Цель: Ремонт и восстановление рабочего состояния маслоохладителей X-218A/B компрессоров GB-6601Ax/Bx.	Base: Unscheduled application 01.12.2022 y. Purpose: Repair and restoration of the working condition of oil coolers X-218A/B compressors GB-6601Ax/Bx.
1.3 Сведения о новизне	1.3 Information about novelty
Поставляемый товар должен быть новым, ранее не использованным, у которого не были восстановлены потребительские свойства.	The delivered product must be new, previously unused, and its consumer properties have not been restored.

2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ / 2. SCOPE OF APPLICATION

Маслоохладители X-218A/B компрессоров используются для охлаждения масла, находящего в маслосистеме компрессоров GB-6601Ax/Bx.	Oil coolers X-218A/B compressors are used as an oil cooler located in the oil system of GB-6601Ax/Bx compressors.
---	---

3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ / 3. OPERATING CONDITIONS

Режим работы Маслоохладителей X-218A/B компрессоров, беспрерывный.	Operating mode of Oil coolers X-218A/V compressors, continuous.
---	--

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ / 4. TECHNICAL REQUIREMENTS

4.1 Техническая характеристика маслоохладителя X-218:
4.1 Technical characteristics of the oil cooler X-218 are listed below:

Параметры маслоохладителя / Oil Cooler Parameters	Сторона корпуса / Shell Side	Сторона трубы / Side Tubes
Материал: / Material	SA-106 GR B	SA-516 GR 70
Среда: / Medium:	Масло / Oil	Охлаждающая вода/ Cooling water
Минимальная расчётная температура металла: Minimum design temperature of the metal:	-28 °C	-28 °C
Максимально допустимая температура: Maximum permissible temperature:	148 °C	148 °C
Минимально расчётное давление: Minimum calculated pressure:	1034 KPa;	1034 KPa;
Максимально допустимое рабочее давление: Maximum permissible operating pressure:	800 KPa;	800 KPa;
Размер фланца входа и выхода масла: Oil inlet and outlet flange size:	2"# 150;	
Размер резьбового патрубка входа и выхода воды: The size of the threaded water inlet and outlet pipe:	1"# 300;	
Размер резьбового дренажного патрубка: The size of the threaded drain pipe:	3/4"# 300;	
Размер резьбового патрубка выпуска воздуха: The size of the threaded air outlet pipe:	3/4"# 300;	
Чертёж №: / drawing N:	№ D-961111-02-1.	
Размер трубка: / Tube size:	D=8мм,	

Материал трубки: / Tube Material:	Латун / Latun
4.2 Основные технико-экономические и эксплуатационные показатели	4.2 Main technical, economic and operational indicators
<p>-Перед поставкой товара, Заказчику предоставляется на согласование детальный чертёж на поставляемый товар, Заказчик должен дать заключение;</p> <p>- Товар должен соответствовать техническим и эксплуатационным характеристикам запасных частей компаний «Atlas Copco»</p> <p>- Аналогичный продукт, полностью идентичный по функциональному назначению, применению, марке, модели, качественным, конструкционным размерам и техническим характеристикам вышеуказанного оборудования могут быть предоставлены.</p>	<p>-Before the delivery of the goods, the Customer is provided with a detailed drawing for the supplied goods for approval, the Customer must give a conclusion;</p> <p>- The product must comply with the technical and operational characteristics of Atlas Copco spare parts</p> <p>- A similar product, completely identical in functional purpose, application, brand, model, quality, structural dimensions and technical characteristics of the above equipment can be provided.</p>

**5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ /
5. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE**

5.1 Порядок сдачи и приемки, дополнительные требования заказчика	5.1 The order of delivery and acceptance, additional requirements of the customer
<p>Приемка и входной контроль Продукции на соответствие, количество, качество выполняется на складе Заказчика. В случае несоответствия поставляемого товара с заказной спецификацией или если товар не прошел входной контроль качества, Поставщик обязан заменить его в течение срока, указанного в договоре на поставку. Транспортные расходы при замене товара берет на себя Поставщик товара.</p>	<p>Acceptance and input control of Products for compliance, quantity, quality is carried out at the Customer's warehouse. In case of non-conformity of the delivered goods with the ordered specification or if the goods have not passed the entrance quality control, the Supplier is obliged to replace it within the period specified in the delivery contract. The transportation costs for the replacement of the goods are borne by the Supplier of the goods.</p>
5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товара	5.2 Requirements for the transfer of technical and other documents to the customer upon delivery of the goods
<p>Каждая участвующая компания в конкурсе должна учитывать включение в техническом предложении нижеследующей информации:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сертификат соответствия товара; - сертификат на материалы; -сертификат о качестве товара, выписанного производителем. - акт о проведённых испытаниях на заводе изготовителя; 	<p>Each participating company in the competition must take into account the inclusion of the following information in the technical proposal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - certificate of conformity of the goods; - certificate of materials; -certificate of the quality of the goods issued by the manufacturer. - certificate of the tests carried out at the manufacturer's factory;

**6. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ, КОМПЛЕКТАЦИИ МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ
6. REQUIREMENTS FOR QUANTITY, EQUIPMENT, PLACE AND TIME (PERIODICITY) OF DELIVERY**

<p>Маслоохладитель X-218 A/B - 4 (четыре) шт. Время и место доставки определяется предложением поставщика и договором.</p>	<p>Oil cooler X-218 A/B – 4 (four) pieces. The time and place of delivery is determined by the supplier's offer and the contract.</p>
--	---

7. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ

№ п/п	Наименование приложения	Номер страницы / Количество листов
1	Чертёжи существующего кожухотрубчатого теплообменника прилагаются.	1 шт

Разработчики: / Developed by:	
Заместитель главного механика: / Deputy Chief Mechanical engineer:	M. Salaev
Инженер ОГМ: / ChMD Engineer:	F. Botirov
Начальник цеха: / Shop Manager:	A. Shomurodov
Ведущий инженер СУМТР: / Lead engineer of MTRMS:	U. Khidirov
Старший механик: / Senior mechanic:	E. Goipov
Механик установки: / Mechanic installation:	S. Yuldashev

Настоящее техническое задание составлено на русском и английском языках. При наличии разногласий между русским и английским языками, текст на русском языке будет превалировать.

This technical assignment is drafted in Russian and English languages. In case of discrepancies between the Russian and English languages, the Russian language shall prevail.

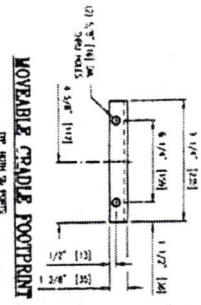


ALL DIMENSIONS UNLESS OTHERWISE SPECIFIED ARE IN MILLIMETERS

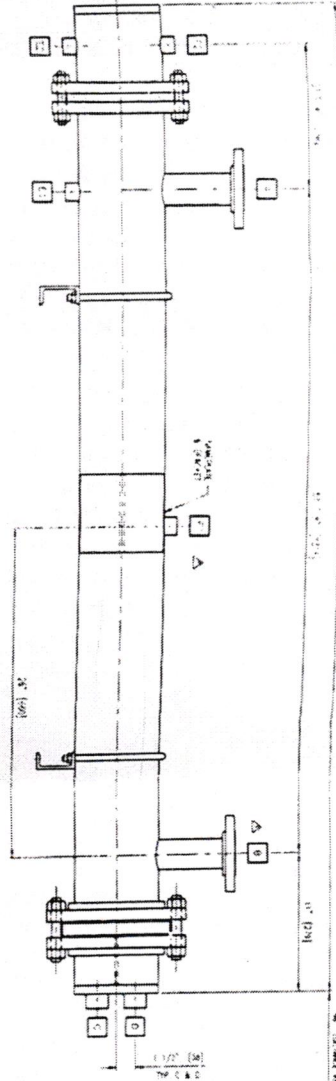
DESIGN NO.	000000	REV.	0
DATE	01.01.2018	BY	000000
APPROVED BY		CHECKED BY	
DESIGNER	000000	DATE	01.01.2018
SCALE	ONE	FOUR	

ITEM NO.	DESCRIPTION	QTY	UNIT
1	COVER	1	PC
2	BASE	1	PC
3	ROTOR	1	PC
4	STATOR	1	PC
5	SHAFT	1	PC
6	BEARING	2	PC
7	SCREW	4	PC
8	WASHER	4	PC
9	KEY	1	PC
10	SEAL	1	PC
11	SPACER	1	PC
12	WASHER	1	PC
13	SCREW	1	PC
14	KEY	1	PC
15	WASHER	1	PC
16	SCREW	1	PC
17	KEY	1	PC
18	WASHER	1	PC
19	SCREW	1	PC
20	KEY	1	PC
21	WASHER	1	PC
22	SCREW	1	PC
23	KEY	1	PC
24	WASHER	1	PC
25	SCREW	1	PC
26	KEY	1	PC
27	WASHER	1	PC
28	SCREW	1	PC
29	KEY	1	PC
30	WASHER	1	PC
31	SCREW	1	PC
32	KEY	1	PC
33	WASHER	1	PC
34	SCREW	1	PC
35	KEY	1	PC
36	WASHER	1	PC
37	SCREW	1	PC
38	KEY	1	PC
39	WASHER	1	PC
40	SCREW	1	PC
41	KEY	1	PC
42	WASHER	1	PC
43	SCREW	1	PC
44	KEY	1	PC
45	WASHER	1	PC
46	SCREW	1	PC
47	KEY	1	PC
48	WASHER	1	PC
49	SCREW	1	PC
50	KEY	1	PC

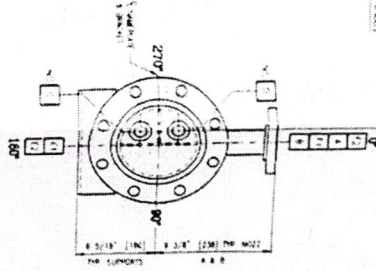
NOTE: DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS
1. DIMENSIONS ARE TO BE TAKEN FROM THE DRAWING
2. DIMENSIONS ARE TO BE TAKEN FROM THE DRAWING



ELEVATION VIEW



END VIEW



CERTIFIED
BY: [Signature]
DATE: [Date]

OL COORDS
40762 - N2 3616 AND 3618
40763 - N2 3615 AND 3617

NO.	DATE	BY	CHKD.
1	01.01.2018	000000	000000
2	01.01.2018	000000	000000
3	01.01.2018	000000	000000
4	01.01.2018	000000	000000
5	01.01.2018	000000	000000
6	01.01.2018	000000	000000
7	01.01.2018	000000	000000
8	01.01.2018	000000	000000
9	01.01.2018	000000	000000
10	01.01.2018	000000	000000
11	01.01.2018	000000	000000
12	01.01.2018	000000	000000
13	01.01.2018	000000	000000
14	01.01.2018	000000	000000
15	01.01.2018	000000	000000
16	01.01.2018	000000	000000
17	01.01.2018	000000	000000
18	01.01.2018	000000	000000
19	01.01.2018	000000	000000
20	01.01.2018	000000	000000
21	01.01.2018	000000	000000
22	01.01.2018	000000	000000
23	01.01.2018	000000	000000
24	01.01.2018	000000	000000
25	01.01.2018	000000	000000
26	01.01.2018	000000	000000
27	01.01.2018	000000	000000
28	01.01.2018	000000	000000
29	01.01.2018	000000	000000
30	01.01.2018	000000	000000
31	01.01.2018	000000	000000
32	01.01.2018	000000	000000
33	01.01.2018	000000	000000
34	01.01.2018	000000	000000
35	01.01.2018	000000	000000
36	01.01.2018	000000	000000
37	01.01.2018	000000	000000
38	01.01.2018	000000	000000
39	01.01.2018	000000	000000
40	01.01.2018	000000	000000
41	01.01.2018	000000	000000
42	01.01.2018	000000	000000
43	01.01.2018	000000	000000
44	01.01.2018	000000	000000
45	01.01.2018	000000	000000
46	01.01.2018	000000	000000
47	01.01.2018	000000	000000
48	01.01.2018	000000	000000
49	01.01.2018	000000	000000
50	01.01.2018	000000	000000

40762/3
40763/3
N2 3615
N2 3617
N2 3618

